



ERLINSBACH AKTUELL

DEZEMBER 2023

VOM TISCH DES GEMEINDERATES

Dank und Festtagswünsche

Der Gemeinderat und das Gemeindepersonal bedanken sich bei der ganzen Bevölkerung für das entgegengebrachte Vertrauen in diesem Jahr. Mit besten Erinnerungen werden wir auf die zahlreichen und angenehmen Begegnungen an den diversen Anlässen

im Jubiläumsjahr zurückblicken. Der Gemeinderat würde sich freuen, Sie alle am Neujahrsapéro ein letztes Mal im Rahmen von «850 Jahr Speuz» begrüßen zu dürfen (Einladung auf der letzten Seite). Allen Einwohnerinnen und Einwohnern wünschen wir eine besinnliche Weihnachtszeit sowie viel Glück, Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr 2024.



Foto: Pascal Fässli



Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung über die Festtage

Die Gemeindeverwaltung Erlinsbach bleibt ab **Montag, 25. Dezember 2023 bis Dienstag, 2. Januar 2024** geschlossen. Bei einem Todesfall erfahren Sie unsere Pikettendienstnummer unter der Telefonnummer 062 857 40 10. Ab Mittwoch, 3. Januar 2024 ist die Gemeindeverwaltung wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten erreichbar.

Jubiläum Bruno Tanner

Bruno Tanner, Leiter Hausdienste, konnte diese Tage sein 20-jähriges Dienstjubiläum bei der Gemeinde begehen. Im 2003 wurde er vom Gemeinderat als Hauswart angestellt. Auf den 1. April 2009 wurde er dann zum Leiter Hausdienst gewählt. Das Gemeindepersonal wie auch die Lehrpersonen schätzen die unkomplizierte und stets sehr gute Zusammenarbeit mit B. Tanner seit jeher. Nebst seinem Fachverständnis und seinem grossen Engagement gehören Offenheit, Zugänglichkeit, Loyalität und das tiefe Wissen über die Gemeinde Erlinsbach zu den Attributen von B. Tanner. Den Ausgleich zum Beruf findet er beim Reisen, wo er sich gerne mit



verschiedensten Fahrgeräten von A nach B bewegt. Der Gemeinderat gratuliert dem verdienten Mitarbeiter recht herzlich zum Jubiläum und bedankt sich für die jahrzehntelange Treue, begleitet von den besten Wünschen für die Zukunft, sowohl beruflich als auch privat. Die Behörde freut sich auf die weitere gute Zusammenarbeit bis zu seiner wohlverdienten Pensionierung im kommenden Jahr.

Neues Mitglied Kulturkommission

Die Gemeinderäte Erlinsbach AG und SO freuen sich, dass die Kulturkommission bei der Mitgliedersuche erfolgreich war. **Hans Nöthiger, Erlinsbach SO**, wurde per sofort zum Mitglied der Kulturkommission gewählt. Die Gemeinderäte danken ihm für sein Engagement und wünschen ihm viel Freude bei der Mitgestaltung des Speuzer Kulturprogramms.

Ersatzwahl für 1 Mitglied des Gemeinderates Erlinsbach sowie Ersatzwahl Gemeindepräsidium vom 3. März 2024 für den Rest der Amtsperiode 2022/2025

Monika Schenker hat ihre Demission als Gemeinderätin sowie als Gemeindepräsidentin von Erlinsbach per 30. Juni 2024 eingereicht. Die Ersatzwahl für den Rest der Amtsperiode 2022/2025 findet am 3. März 2024 statt.

Wahlvorschläge sind gemäss § 29a des Gesetzes über die politischen Rechte (GPR) und § 21b der Verordnung über die politischen Rechte (VGPR) unter Erfüllung sämtlicher formeller Erfordernisse von 10 Stimmberechtigten des Wahlkreises zu unterzeichnen und bei der Gemeindekanzlei bis spätestens am 44. Tag vor dem Wahltag, (d. h. bis am Freitag, 19. Januar 2024, 12.00 Uhr), einzureichen.

Das erforderliche Formular kann bei der Gemeindekanzlei oder über die Website der Gemeinde bezogen werden. Nur die bis zu diesem Datum korrekt angemeldeten Kandidaturen können für das Informationsblatt (Wahlvorschlag) berücksichtigt werden, welches zusammen mit dem Wahlzettel den Stimmberechtigten zugestellt wird. Für die Anmeldung zur Ersatzwahl als Mitglied des Gemeinderates sowie für die Anmeldung zur Ersatzwahl des Gemeindepräsidiums ist je ein separates Formular mit der entsprechenden Bezeichnung zu verwenden.

Diese Anmeldung ist jedoch keine Wählbarkeitsvoraussetzung. Weitere Kandidaturen sind bis zum Wahltag möglich. Diese werden den Stimmberechtigten vom Wahlbüro nicht mehr offiziell bekannt gegeben.

Im Übrigen wird auf den Grundsatz verwiesen, dass im ersten Wahlgang jede in der

Gemeinde wahlfähige Person als Kandidatin oder Kandidat gültige Stimmen erhalten kann (§ 30 Abs. 1 GPR). Gemäss § 30b GPR findet in jedem Fall eine Urnenwahl statt.

Geschwindigkeitskontrollen

Im November und Dezember 2023 wurden an der Küttigerstrasse zwei Geschwindigkeitskontrollen durchgeführt. Im November wurden bei einer zulässigen Höchstgeschwindigkeit von 50 km/h insgesamt 439 Fahrzeuge gemessen. Wegen überhöhter Geschwindigkeit mussten 5 FahrzeuglenkerInnen mit einer Busse belegt werden. Die höchste Geschwindigkeit wurde mit 63 km/h registriert. Bei der Kontrolle im Dezember wurden insgesamt 238 Fahrzeuge gemessen. Hier mussten 9 FahrzeuglenkerInnen gebüsst werden. Die höchste Geschwindigkeit lag bei 86 km/h.



Trinkwasser 2023 – Bericht des Brunnenmeisters

Herkunft des Trinkwassers

Das Trinkwasser von Erlinsbach AG ist ein Mischwasser der Quellen Unterer Zwyselbach und Friedheim, dazu kommt bei Bedarf Grundwasser der Wasserversorgung Aarau. Erlinsbach AG ist in zwei Druckzonen aufgeteilt, von denen auch der obere Dorfteil von Erlinsbach SO (vom Feuerwehrmagazin aufwärts) versorgt wird. Das restliche Gebiet von Erlinsbach SO wird mit Grundwasser aus dem Aufeld versorgt.

Der Weiler Hard wird eigenständig durch die Quelle Grubhalde versorgt. Bei Wasserknappheit kann ab der Quelle Friedheim zusätzliches Wasser gepumpt werden.

Die Barmelweid wird durch Mischwasser der Quellen Weid und Unterer Zwyselbach versorgt. Bei Wasserknappheit kann ab der Quelle Friedheim zusätzliches Wasser gepumpt werden.

Behandlung des Trinkwassers

Das Quellwasser wird über UV-Anlagen aufbereitet. Das Grundwasser kann ohne weitere Behandlung gefördert werden.

Hygienisch und chemische Beurteilung

Das Trinkwasser wird in regelmässigen Abständen beprobt. Die mikrobiologischen und die chemischen Proben lagen unterhalb der gesetzlichen Höchstwerte. Die Proben ergaben einen einwandfreien Befund. Die Beurteilung der Proben bezieht sich auf die vorgesehene Verwendung von Trinkwasser.

Wasserhärte Quellwasser

- Quelle Gruebhalde ca. 18.5 °fH
- Quelle Weid ca. 20.3 °fH
- Quelle Unterer Zwyselbach ca. 21.2 °fH
- Quelle Friedheim ca. 43.2 °fH

Wasserhärte Grundwasser

- Aufeld ca. 22.3 °fH

Bei Mischwasser können die Härtegrade variieren.

Pikettdienst

Bei Störungen oder bei Leitungsbrüchen steht Ihnen der 24h-Pikettdienst der Wasserversorgung Erlinsbach AG und Erlinsbach SO unter der Pikettnummer 079 206 79 56 zur Verfügung.

Baubewilligung

- De Brito Immobilien AG, 4800 Zofingen; Neubau MFH «Raumwerk»; Ahornweg
- Monika und Conrad Savoy, 5018 Erlinsbach; Neubau Aussenschwimmbad; Küttigerstrasse 29 C
- Katrin Mandaglio und Michael Messner, 5018 Erlinsbach; Neubau Luft/Wasser-Wärmepumpe, aussen aufgestellt; Sonnhalde 2
- Andreas Staub, 5408 Ennetbaden; Ersatz Elektroheizung durch Luft/Wasser-Wärmepumpe, aussen aufgestellt; Sugenreben 17
- Michael und Jana Palma, 5018 Erlinsbach; Abbruch und Neubau EFH; Kilbigstrasse 23
- Bashkim und Sahadete Shabani, 5018 Erlinsbach; Ersatz der bestehenden Thujahecke durch eine WPC-Sichtschutzwand; Brüggerweg 4

TERMINE

Seniorenausfahrt 2024

Donnerstag, 16. Mai 2024 (gemäss Einladung)



Altpapier- und Altkarton-Sammlung

Samstag, 13. Januar 2024

Nur gebündeltes Altpapier und separat gebündelter Karton werden mitgenommen. Bitte das Sammelgut erst am Sammeltag bis 7.00 Uhr bereitstellen.

Daten Grünabfuhr bis März 2024

- Montag, 11. Dezember 2023
- Mittwoch, 27. Dezember 2023 (reduziert, nur mit einem Fahrzeug unterwegs. Eventuell muss ein Teil am Donnerstag, 28. Dezember 2023 noch eingesammelt werden.)
- Mittwoch, 3. Januar 2024 (reduziert, nur mit einem Fahrzeug unterwegs. Eventuell muss ein Teil am Donnerstag, 4. Januar 2024 noch eingesammelt werden.)
- Montag, 15. Januar 2024
- Montag, 29. Januar 2024
- Montag, 12. Februar 2024
- Montag, 26. Februar 2024

Ab Montag, 4. März 2024 wird das Grüngut wieder wöchentlich eingesammelt.

VERANSTALTUNGEN/KULTUR

Die Kulturkommission präsentiert:

Sa, 22. Januar 2024, 20.15 Uhr

Alte Trotte

Lesung

Silvia Götschi – Szenische Lesung aus dem aktuellen Krimi «Reichenburg»

Kurz vor der beliebten «Metzgete» erschüttert eine Meldung die March: Vier bestialisch zugerichtete Leichen wurden in einer verlassenen Villa bei Tuggen entdeckt. Fast zur selben Zeit verschwinden zwei junge Frauen aus der Gegend spurlos. Sind sie die nächsten Opfer? Valérie Lehmanns Ermittlungen führen zu einem Kinderheim und einer



ominösen Vereinigung – und zwingen sie schliesslich, sich mit den Geistern ihrer eigenen Vergangenheit auseinanderzusetzen.

Infos und Tickets auf

www.kultur-erlinsbach.ch

DANKE FÜR DIE BEACHTUNG

Fahrplanwechsel Dezember 2023

Der Fahrplanwechsel fand am 10. Dezember 2023 statt. In Erlinsbach betrifft es die Buslinie 2; Strecke Rohr – Aarau – Erlinsbach – Barmelweid: Ganztägiger 30-Minuten-Takt Montag bis Sonntag zwischen Erlinsbach Oberdorf und Barmelweid. Letzte Fahrt ab Barmelweid neu um 20.23 Uhr (Schichtwechsel Personal).

Bestellung Jahresvignetten Grünabfuhr

In den letzten Jahren wurden die Bezüger einer Jahresvignette Grünabfuhr jeweils Ende November auf den Kauf für das kommende Jahr hingewiesen. Mit dem Schreiben wurde darauf aufmerksam gemacht, dass die gewünschte Jahresvignette bequem mittels Überweisung des entsprechenden Betrages bestellt und bezahlt werden kann. Der Versand erfolgte jeweils nach Zahlungseingang.

Mit der Zusammenlegung der Abfallbewirtschaftung mit Erlinsbach SO und der neuen Tarifstruktur gab es für die Abteilung Finanzen zum Teil Umtriebe, die wir zum Anlass nahmen, den Bestell-/Kaufvorgang zu überdenken. Neu ist nun, dass die **Bestellung der Vignette online** vorgenommen werden kann. Nach Abschluss der Online-Bestellung erhält der Besteller per Mail die Bestellbestätigung mit Rechnung. Bei der Zahlung sollte die Rechnungsnummer angegeben werden, sodass die Zahlung korrekt der entsprechenden Bestellung zugeordnet werden kann. Es gilt weiterhin, dass der Versand der bestellten Jahresvignette nach Zahlungseingang erfolgt.



Bestellung
Jahresvignette
Grünabfuhr

Auf der Website www.erlinsbach-ag.ch ist oben rechts ein Link zum Bestellvorgang eingerichtet.

Die Vignetten können natürlich auch weiterhin am Schalter der Gemeindeverwaltungen Erlinsbach AG und SO bezogen werden.



Energiestadt

Erlinsbach
european energy award

GEMEINDE

ERLINSBACH

Zentrum Rössli

5018 Erlinsbach

erlinsbach-ag.ch

GEMEINDEBÜRO

ABT. SOZIALES

ABT. STEUERN

ABT. FINANZEN

ABT. BAU / PLANUNG

062 857 40 10

062 857 40 17

062 857 40 27

062 857 40 24

062 857 40 21

ÖFFNUNGSZEITEN

MO 08.00 – 11.00 | 14.00 – 18.00

DI – DO 08.00 – 11.00 | 14.00 – 16.30

FR 07.00 – 14.00



01. JANUAR 2024

850 JOHR
SPEUZ

Neujahrsapéro

HERZLICH WILLKOMMEN ZUM NEUJAHRSAPÉRO UND
ABSCHLUSS DES JUBILÄUMSJAHR 850 JOHR SPEUZ!

Liebe Speuzerinnen und Liebe Speuzer

Es freut uns, Sie im Namen der beiden Gemeinden Erlinsbach AG und
Erlinsbach SO zum Neujahrsapéro in der Köhlerhütte einzuladen!

Ein feiner Apéro mit Speis und Trank wird Ihnen von den Gemeinden
offeriert und der Shuttle-Bus bringt Sie gratis zwischen 13.30 und 16.30
Uhr vom Dorfplatz Erlinsbach SO und vom Schulhaus Kretz zur Köhlerhütte
und wieder zurück.

Wir freuen uns, mit Ihnen zusammen noch einmal auf das Jubiläumsjahr
2023 anzustossen.

Köhlerverein Speuz & OK 850 Jahr Speuz

Programm

- 14:00 Uhr: Beginn Neujahrsapéro
14:30 Uhr: Offizielle Abschlusszeremonie 850 Jahr Speuz mit
Begrüssung durch die beiden Gemeindepräsidentinnen
Erlinsbach AG und SO und anschliessendem Verschluss
der Zeitkapsel